

# PROTOKÓŁ Z OBRAD KOMISJI ARTYSTYCZNEJ OCENIAJĄCEJ

## XVI PRZEGLĄD PASTORAŁEK I KOLEĐ LUDOWYCH REGIONU KRAKOWSKIEGO

W dniu 13 grudnia 2025 odbył się XVI Przegląd Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego w Krzeszowicach. Organizatorem Przeglądu jest Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno oraz Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego i Województwa Małopolskiego, przy współpracy z Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu.

Występy zespołów oceniała komisja w następującym składzie:

- *Monika Dudek – etnolog, pieśniarka, Dyrektorka Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie,*
- *Jadwiga Adamczyk – Kierownik Działu Animacji Kultury Ludowej, Główny specjalista ds. muzyki w Małopolskim Centrum Kultury Sokół,*
- *Daniel Kübler – regionalista, instrumentalista, badacz folkloru muzycznego regionu krakowskiego.*

W Przeglądzie wzięły udział grupy i soliści z powiatu krakowskiego, chrzanowskiego, brzeskiego i olkuskiego:

4 grupy dziecięce, 21 zespołów śpiewaczych oraz 4 solistów w kategorii dorosłych. Gościnnie wystąpiła 1 solistka w kategorii dorośli.

Przygotowane przez grupy wystąpienia konkursowe były utrzymane w charakterze prezentującym tradycyjny repertuar i - w większości - właściwe wykonawstwo kolęd ludowych i pastorałek. Pochodziły one ze starych zbiorów kantyczek, różnorodnych źródeł pisanych oraz z przekazu ustnego.

Doceniając poszukiwania i starania o pozyskanie właściwego repertuaru, członkowie Komisji zwracają uwagę na to, że najcenniejsze dla idei konkursu są pastorałki i kolędy, zachowane w tradycji ustnej i pamięci zbiorowej mieszkańców regionu krakowskiego. Warto też zwrócić uwagę na dostosowanie repertuaru do wykonawców i sięganie po utwory o proweniencji ludowej, a co za tym idzie - wykonawstwo, ubiór, sposób prezentacji pasujący do obyczajowości ludowej. Niezwykle istotne jest też zwracanie uwagi na założenia regulaminu konkursu.

Przy ocenie konkursowej brano pod uwagę przede wszystkim dobór tradycyjnego repertuaru, jego oryginalność, sposób wykonania, ludową manierę wykonawczą. Dodatkowo zwracano uwagę na dobór i różnorodność ubiorów ludowych - codziennych i świątecznych.

Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy za udział, upominki przekazane przez Starostwo Powiatowe w Krakowie i Organizatorów oraz wydawnictwo „Zwyczaje i obrzędy wielkanocne województwa małopolskiego” przekazane przez Stowarzyszenie Folklorystyczne „Kuźnia” z Igołomii.



Dzieci otrzymały także słodycze.

Zdobywcy I, II, III miejsc oraz zdobywcy wyróżnień w kategorii tak dzieci, jak i dorosłych, otrzymały dyplomy, statuetki Anioła oraz nagrody finansowe.

Po uważnym wysłuchaniu prezentacji oraz wnikliwej ocenie, Komisja postanowiła przyznać następujące nagrody i wyróżnienia:

**W kategorii dziecięcej – GRUPY (6-14 lat)**

**I miejsce wraz z nagrodą finansową w kwocie 350 zł**

**PASTUSZKOWIE Z USZWI, gmina Gnojnik**

**II miejsce wraz z nagrodą finansową w kwocie 300 zł**

**DZIECI Z CZERNEJ, gmina Krzeszowice**

**2 równorzędne III miejsca wraz z nagrodami finansowymi w kwocie po 200 zł**

**MALI RUDNIANIE, gmina Krzeszowice**

**MALI OTFINOWIANIE, gmina Żabno**

**W kategorii dorośli – SOLIŚCI**

**I miejsce wraz z nagrodą finansową w kwocie 200 zł**

**SYLWIA CABAJ z Gręboszowa, gmina Żabno**

**II miejsca nie przyznano.**

**2 równorzędne III miejsca wraz z nagrodą finansową w wysokości po 100 zł.**

**STANISŁAW PACANOWSKI z Żabna, gmina Żabno**

**MAGDALENA POCIEGIEL z Trojanowic, gmina Zielonki**

**Wyróżnienie wraz ze statuetką Anioła**

**STANISŁAW BIAŁKO z Baranówki, gmina Kocmyrzów- Luborzycza**



W kategorii dorośli – GRUPY

**4 równorzędne I miejsca oraz nagrody finansowe w kwocie po 700 zł**

IGOŁOMSKIE ALEBABKI, gmina Igołomia-Wawrzeńczyce

TYMOWIANIE, gmina Czchów

TYMOWIANKI, gmina Czchów

ZOFIOLANKI, gmina Igołomia-Wawrzeńczyce

**4 równorzędne II miejsca oraz nagrody finansowe w kwocie po 600 zł**

BOŁĘCANKI, gmina Trzebinia

USZWIANKI, gmina Gnojnik

SERENADA, gmina Kocmyrzów- Luborzycza

MOGILANKI, gmina Mogilany

**5 równorzędnych III miejsc oraz nagrody finansowe w kwocie po 500 zł**

KGW OSTRĘŻNICA I ŁANY, gmina Krzeszowice

RUDNIANIE, gmina Krzeszowice

KOBIECA GRUPA KOZIEROWIANIE, gmina Michałowice

MĘSKA GRUPA KOZIEROWIANIE, gmina Michałowice

KGW MIĘKINIA, gmina Krzeszowice

**7 równorzędnych wyróżnień oraz nagrody finansowe w kwocie po 200 zł**

PSARZANIE, gmina Trzebinia

BOŁĘCANIE, gmina Trzebinia

KARNIOWIANIE, gmina Trzebinia

KGW MYŚLACHOWICE, gmina Trzebinia

KGW NAWOJOWA GÓRA, gmina Krzeszowice

KGW MŁOSZOWA, gmina Trzebinia

KGW W ZALASIU, gmina Krzeszowice

Komisja artystyczna dziękuje wszystkim uczestnikom za przygotowanie prezentacji oraz starania włożone w poszukiwanie i zachowanie tradycyjnego, bożonarodzeniowego repertuaru, a inicjatorom i organizatorom Przeglądu - Stowarzyszeniu Rozwoju Wsi Rudno oraz Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach – dziękuje za trud włożony w jego przeprowadzenie już po raz szesnasty!



Członkowie jury

Monika Dudek



Jadwiga Adamczyk



Daniel Kübler



Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym  
Województwa Małopolskiego i Powiatu Krakowskiego.



Powiat  
Krakowski

Partner  
wydarzenia:

